

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020	145.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	80.000,00
--------------------------------	------------------

TOTALE GENERALE USCITE	225.000,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
ALBERTO PIERI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	145.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	80.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		80.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	0,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		0,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	0,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	80.000,00
--------------------------------	------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		0,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.000,00
II.02	Cancelleria	3.600,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,00
II.04	Pulizia locali	3.300,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.300,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,00
II.07	Affitto locali	23.000,00
II.08	Manutenzioni	0,00
II.09	Trasporti	700,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.000,00
II.11	Spese amministrative varie	500,00
II.12	Libri e Audiovisivi	0,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		36.400,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	115.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	38.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

III.06 Premi, borse di studio	21.600,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	4.000,00
Totale Titolo III	178.600,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,00
IV.02 Arredamento		0,00
IV.03 Automezzi		3.000,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		7.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		10.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		0,00

TOTALE GENERALE USCITE	225.000,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Avanzo di cassa presunto alla fine dell'anno finanziario 2020. L'avanzo riportato è dovuto alla drastica riduzione delle attività dell'Istituto nel 2020 a causa della pandemia COVID-19, nonché ad un tasso di cambio molto favorevole nei confronti dell'Euro.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Dotazione richiesta in base al msg 0119212 del 15 ottobre 2020.

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La cifra riportata comprende le spese relative alle telefonate effettuate per esigenze d'ufficio.

II.02 Cancelleria

Si prevede l'acquisto di materiale di cancelleria per il normale funzionamento dell'ufficio.

II.04 Pulizia locali

Costo del servizio di pulizia dell'ufficio offerto dalla ditta Metro Cleaners and Renovators. Il servizio include la fornitura di materiale di pulizia nonché un addetto al lavoro.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Costo del contratto di assistenza e aggiornamento software Bibliowin, collegamento internet per un anno tramite provider locale e licenza antivirus per dispositivi informatici IIC.

II.07 Affitto locali

L'importo imputato include:

- propria quota parte dovuta all'Ambasciata d'Italia per l'occupazione di un locale, quale ufficio dell'Istituto, comprensiva di spese accessorie;
- magazzinaggio dei beni mobili e della biblioteca dell'Istituto.

II.09 Trasporti

Spese di trasporto per esigenze d'ufficio tramite taxi, fintanto che la macchina dell'Istituto non può essere utilizzata per assenza di autista.

II.10 Premi assicurativi diversi

Costo polizza assicurativa contro danni ai beni dell'Istituto e ai suoi frequentatori, nonché furti ai beni dell'Istituto. La polizza copre anche i beni immagazzinati.

II.11 Spese amministrative varie

Spese di ordinaria amministrazione.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
NOTE ESPLICATIVE

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Sono qui computate le sole spese a carico dell'Istituto per gli eventi in programma.

III.03 Pubblicità

La cifra qui imputata comprende:

- costo grafico per newsletter che verranno inviate periodicamente, e locandine eventi;
- costi di azione di comunicazione per eventi di promozione della cultura italiana.

III.06 Premi, borse di studio

Si prevede il conferimento di 2 borse di studio a due talenti locali, quale premio del concorso Green Economy programmato congiuntamente con l'Ambasciata, in occasione della co-presidenza italiana della COP26. Le borse di studio saranno per 2 corsi a livello Master presso Università italiane.

III.08 Altre spese promozionali

La cifra qui imputata è relativa al contributo dell'Istituto all'attività Cluster Eunic di Nairobi.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.03 Automezzi

La cifra indicata include l'assicurazione della macchina, manutenzione e benzina.

IV.04 Apparecchiature informatiche

La cifra include l'acquisto di un computer server, ups, nas, stampante workstation e apparecchiature per videoconferenze.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Lo scrivente svolge le funzioni di Addetto Responsabile di questo IIC, dal suo insediamento come Capo Missione il 3 settembre 2018, coadiuvato dal Vice Capo Missione dott.ssa Nicoletta Gomiero.

Obiettivi

L'IIC continua, per il perseguimento dei propri obiettivi di promozione culturale e scientifica, a collaborare con strutture locali, quali Università, Scuole, centri artistici e Istituti di Cultura di altri Paesi, e EUNIC cluster del Kenya di cui l'IIC di Nairobi fa parte dal dicembre 2019.

Sede

A seguito del trasferimento dalla precedente sede, avvenuto nel dicembre 2016 per ragioni di sicurezza, l'Istituto dispone al momento di un solo locale, adibito ad ufficio, di 25mq all'interno dell'Ambasciata d'Italia. I beni mobili e la biblioteca sono conservati in una ditta specializzata in magazzinaggio.

Risorse Umane

Il personale dell'IIC è composto da:

Direttore: posto attualmente vacante e le sue funzioni sono svolte dal Capo missione, coadiuvato dal suo Vice Capo missione;

Vincenza Pedrini: contrattista a legge italiana con mansioni di concetto;

Annamaria Petrozzi: contrattista a legge italiana con mansioni esecutive;

Samuel Eric Onyango: contrattista a legge locale con mansioni ausiliarie.

Il servizio di pulizie è affidato a una ditta locale attraverso una unità di personale.

Risorse Finanziarie

Le risorse finanziarie dell'Istituto sono limitate alla dotazione annuale a cui si aggiungono alcune collaborazioni esterne legate alle attività culturali (ospitalità gratuita, o a prezzi ridotti, di artisti).

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Oltre ad offrire corsi on line, avviati nel secondo semestre 2020 (riavviati ora in modalità virtuale, dopo vari anni di sospensione per mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti), con la collaborazione della Società "Dante Alighieri", nel primo semestre 2021 si prevede l'avvio di un corso di Certificazione della lingua italiana presso il Dipartimento di Letteratura dell'Università di Nairobi e presso l'università di Embu. Tali corsi, che implicano la collaborazione tra IIC, le due università keniane e l'Università per Stranieri di Perugia, costituirà un momento di svolta nell'organizzazione dei corsi di lingua presso istituzioni accademiche keniane frutto di un lavoro di analisi e sondaggio di possibili collaborazioni con varie istituzioni locali e internazionali presenti nel Paese effettuato da questo Istituto negli ultimi anni.

L'Istituto continuerà ad effettuare sessioni per la certificazione della conoscenza della lingua italiana e a fungere da riferimento e supporto per i docenti di lingua italiana che insegnano sia presso le istituzioni locali, sia privatamente. La formazione online, per cui si è optato nel 2020, anche causa emergenza Covid, appare in ogni caso rispondere in misura maggiore alle esigenze del pubblico interessato, localizzato in varie aree del Paese, oltre a ridurre spese di affitto di aule ad hoc e connessi rischi di sicurezza che perdurano in questa sede di Nairobi.

Attività culturali

Con riferimento alle tematiche individuate dal MAECI, il programma propone di realizzare eventi con un approccio che coniughi dialogo interculturale e promozione.

Nel 2021 sarà riservata speciale attenzione al 700esimo anniversario della scomparsa di Dante Alighieri, che vede Nairobi come unica tappa africana della circuitazione a livello mondiale dell'iniziativa o spettacolo teatrale, a cura del Teatro delle Albe di Ravenna, dedicato al grande poeta, nonché grande spazio sarà dato al 50° anniversario dell'apertura dell'IIC di Nairobi, con un percorso artistico con installazioni visive e sonore.

Nell'ambito della programmazione di eventi di promozione integrata, si prevede inoltre l'organizzazione di attività congiunti scienza e cultura quali sostenibilità ambientale ed economia circolare, anche in coordinamento con le attività programmate dall'Ambasciata d'Italia in Kenya in occasione della co-presidenza italiana della COP26 il prossimo anno. Per tale particolare occasione l'IIC prevede inoltre il conferimento di 2 borse di studio a due giovani talenti locali per la formazione a livello di master in materia ambientale, presso università italiane.

Non mancheranno naturalmente gli appuntamenti prettamente culturali a cadenza annuale, quali settimana della lingua italiana o la partecipazione alla rassegna "Fare cinema" con la partecipazione all'European Film Festival.

Inoltre, si manterranno le attività in formato virtuale e digitale impostate nel 2020 anche a causa della pandemia Covid-19, quali ad esempio le periodiche newsletter con vari contenuti al fine di promuovere maggiormente l'azione di promozione culturale.

Per quanto possibile, le iniziative verranno distribuite sul territorio, estendendo gli eventi anche a Malindi e zona costiera del Kenya e, possibilmente, anche alle Seychelles, Paese di secondario accreditamento dell'Ambasciata d'Italia.

Collaborazioni

Continueranno le collaborazioni con la Delegazione UE e Istituzioni locali, quali The National Museums of Kenya, University of Nairobi, Kenyatta University, Strathmore University, centri artistici e UNESCO per l'Africa Orientale, associazioni culturali e Istituti di Cultura di altri Paesi presenti in Kenya.

Conclusioni

Il Kenya è un Paese storicamente e fortemente permeato da una tradizione culturale inglese, indiana a cui si aggiunge, nella zona costiera, anche la tradizione di influenza araba. La promozione della cultura italiana in tale contesto richiede un approccio innovativo, e quello integrato, promosso dal MAECI e su cui si basa la presente programmazione dell'IIC, permette il connubio tra diplomazia culturale, scientifica ed economica in questo Paese, presenta interessanti opportunità per la nostra azione promozionale con tale approccio.

Si continuerà a privilegiare l'azione congiunta con l'Ambasciata per l'organizzazione di eventi al fine di massimizzarne l'impatto. L'emergenza Covid ha condizionato in maniera determinante le modalità di offerta culturale, che richiede ora un formato sempre più digitale e forse nel medio periodo "ibrido" (eventi in formato fisico e virtuale), e pertanto un aggiornamento migliorativo materiale tecnico informatico, di cui si prevede l'acquisto durante questo esercizio finanziario. Ciò non solo risponderà alla nuova modalità, ma permetterà anche, soprattutto attraverso iniziative in formato digitale, di ampliare il raggio di azione dell'IIC, raggiungendo quelle aree del Paese fisicamente lontane da Nairobi, dove ha sede l'Istituto. Al tal fine è in programma l'utilizzo di un'agenzia esterna per un potenziamento dell'azione di comunicazione degli eventi di promozione della cultura italiana.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
RELAZIONE DIRETTORE

Circa l'avanzo riportato, esso è dovuto alla inevitabile drastica riduzione nel 2020 delle attività di eventi in formato fisico dell'Istituto a causa della pandemia COVID-19, che non ha peraltro pregiudicato la possibilità di un'azione promozionale effettuata unicamente in formato digitale.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Arte contemporanea sostenibile	Evento in ambito COP 26. In concomitanza con il forum giovani sull'ambiente. Realizzazione di sculture con materiali di riciclaggio.		MAGGIO	Strathmore University	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Strathmore University		Data inizio:	Data fine:	Note:	La scultura verrà esposta in occasione del 50simo anniversario dell'apertura dell'IIC di Nairobi		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
50simo anniversario	Percorso artistico con installazioni visive e musicali per anniversario apertura IIC		GIUGNO	Nairobi, Malindi	EUR	11.000,00	10.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, MalindiKenya.net		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'arte italiana del caffè	mostra dell'uso e design di macchine e prodotti italiani nel settore, in occasione della missione esplorativa di associazioni italiana di settore e produttore di macchinari		MARZO	Nairobi	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, AICS, Ditte italiane del settore		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'economia circolare come nuovo modello di sostenibilità ambientale	Seminario sull'economia circolare		FEBBRAIO	Nairobi	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Strathmore University		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fare Cinema	Partecipazione all'annuale Festival del Cinema Europeo a Nairobi al Festival del Cinema a Malindi		MAGGIO	Nairobi, Malindi	EUR	30.000,00	5.000,00	25.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delgazione Unione Europea, Malindikenya.net		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Dante nei 5 continenti	Tappa in Kenya della circuitazione di uno spettacolo teatrale dedicato a Dante, a cura del Teatro delel Albe		SETTEMBRE	Nairobi	EUR	65.000,00	65.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, AVISI		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 65.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Dietro le quinte	Produzione di un cortometraggio girato durante la realizzazione dello spettacolo teatrale dedicato a Dante, a Nairobi.		OTTOBRE	Nairobi	EUR	12.000,00	10.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: University of Nairobi, Kenyatta University,		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cento e più parole	Rilancio dei corsi di lingua italiana nel Paese		OTTOBRE	Nairobi	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università per Stranieri di Perugia, University of Nairobi, Kenyatta University, University of Embu, Utalii College		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

Totale a carico IIC EUR: 115.000,00